

■ CONVIVENZA

Ina «Schnapszahl» ed ina stad mirvegliusa

DA DIANA JÖRG*

Ina «Schnapszahl» è tenor il Duden «in dumber che vegn represchentà sulettamain cun cifras identicas». Pia per exempel: 11, 55, 777. Ma atenziun: En nossas regiuns (ed er en il Duden) signi-fitga ina «Schnapszahl» che tgi che ha bavì memia bler alcohol, per exempel era vinars, po vesair dubel. In da 2 po tuttenina sa transformar en 22 u 222. Da mes 44avel anniversari, quai mo per exempel, n'hai jau betg propi gì plaschair dal sguard en l'avegnir (betg mo pervi da l'alcohol). En ina giada sun jau vegnida pli conscienta da la vegliadetgna che anc avant diesch onns. La finala era jau amez la vita. La giuventetgna era passada. Tge ma spetga anc?

Da in ina «Schnapszahl» pon ins era discurre quai che riguarda questa columna. Quai è mia 22avla. Betg a l'entschatta, betg entamez, mabain a la fin dal tut. Questa columna è mia davosa che jau scriv per la seria «Convivenza».

Magari hai jau raquin-tà da la vita d'ina pendularia tranter Cuira e Turitg u da tschertas Turitgaisas e tscherts Turitgais che na pudevan betg chapir che nus eran ids a star puspè a Cuira. Ma jau hai era scrit da las vacanzas. Da l'excursiun legendara en la Val Calanca, ina da las 150 vals da noss chantun, nua che l'espresso custa mo 2 francs e 10 raps. E dal via-di sin l'Insla Gomera cun sia erica gigantica. Ma er il mund culinaric n'è betg



vegna a la curta. Ils capuns e lur preparaziun fatschentan mai dapi mia uffanza ed èn stads buns avunda per vegnir menziunads en ina columna.

Savens n'èsi betg stà simpel da scriver da mias experientschas personalas. Mintgatant hai jau dumandà mes um, sche mes texts sajan memia intimi, sch'els hajan ina colliaziun memia stretga cun mia vita... Ma tge èn columnas sche betg raquints da la vita, texts personalas? Ins s'occupa d'in tema – ina giada pli fitg, ina giada pli pauc. Insatge personal tradesch'ins adina, tuttina sche quai capita tranter las lingias u a moda explicita.

En mia davosa columna hai jau discurre da midadas. Ussa sun jau ma decidida da midar insatge. Co, nua, tge e cura exact? Nagina idea! Insaco ma tegn jau vi da Konfuzius, il filosof chinai (ca. 551 fin 479 a.Cr.). El n'ha franc mai bavì vinars... Persuenter ha el ditg: «La via è la finamira» e n'ha cun quai betg manegià ch'i saja impurtant da cuntanscher a priori ina finamira. Las bleras pussaivladads sa dattan pir sin la via ch'ins

prenda sut ils pes. Senza vulair ves'ins andetgamain dal tutfatg novas perspectives. Novas vias, fors era mo sendas lateralas ch'i vala la paina dad ir. Uschia pon ins s'avischinar pass per pass a sia finamira.

Gist quai emprov jau da realisar ussa (betg mo pervi da mia columna davart la «Schnapszahl»), almain per in pèr mais. Jau As giavisch ina bella stad recreativa cun bleras columnas da Convivenza divertentas.

* Diana Jörg è creschida si a Domat e viva oz a Cuira. Sia lingua materna è il rumantsch. Ella lavura sco redactura tar il «Regionaljournal Graubünden» da Schweizer Radio DRS a Cuira. Ella è maridada e mamma d'in figl creschi.

Vocabulari

mirveglius	= wunderbar
dumber	= Zahl
signifitgar	= bedeuten
vinars	= Schnaps
sguard en l'avegnir	= Ausblick in die Zukunft
conscient	= bewusst
pendularia	= Pendlerin
colliaziun	= Verbindung
raquint	= Erzählung
tradir	= preisgeben
la via è la finamira	= der Weg ist das Ziel
manegiar	= meinen, glauben
cuntanscher	= erreichen
andetgamain	= plötzlich
valair la paina	= sich bezahlt machen
s'avischinar	= sich annähern

Die Kolonne «Convivenza» erscheint in der Regel am Montag in der «Südostschweiz» und in der romanischen Tageszeitung «La Quotidiana». Unterstützt wird das Projekt von der romanischen Sprachorganisation Lia Rumantscha. Für Leserinnen und Leser, die nicht Romanisch verstehen, gibt es im Internet eine deutsche Übersetzung, und zwar unter www.suedostschweiz.ch/community/blogs/convivenza.